

=b bcj Uh]c bgd`Ub. '@UbX_fY]g';]Y» Yb
ghUfhYhY`GUb]Yfi b[`U`hYf`Gdcfh\U``Yb

?fY]g';]Y» Yb`]bj Ygh]Yfh`A]``cbYb`]b`X]Y`GUb]Yfi b[`j cb`&)
Gdcfh\U``Ybž`i a `a UfcXY`; YVÄi XY`ZØf`GWÄi `Yb`i bX`J YfY]bY
ni `fYj]hU`]g]YfYb"

8]Y`Gdcfh\U``Yb`]a `@UbX_fY]g';]Y» Yb`ghY\Yb`j cf`Y]bYf
i a ZUggYbXYb`GUb]Yfi b[ž`X]Y`Ub[Zf]gh][Y`J cfhY]`Y`ZØf`GWÄi `Yb
i bX`J YfY]bY`j Yfgdf]WÄh`8Yf`Ni ghUbX`j]Y`Yf`<U``Yb`]gh
VYgcf[b]gYffY[YbXž`k Ug`gck c\`XYb`GWÄi `U`hU[`U`g`Ui WÄ`X]Y
: fY]nY]h[YghU`hi b[`XYf`J YfY]bY`VYY]bhfÄWÄh][h`8Yf
?fY]gUi ggWÄi gg`U`h`bi b`Y]bYb`D`Ub`ni f`a cXYfb]g]Yfi b[
Y]b[Y`Y]hYhž`XYf`X]Y`G]WÄYf\Y]hi bX`X]Y`I a k Y`hghUbXUfXg
Yf\YV`]WÄ`j YfVYggYfb`gc`"

8 f]b[YbXYf`6YXUfZ`Ub`A U» bU\ a Yb

K YgYbh`]WÄYf`5b`Ugg`ZØf`X]Y`[Yd`UbhYb`GUb]Yfi b[ga U» bU\ a Yb
g]bX`X]Y`VUi `]WÄYb`A Äb[Y`ž`X]Y`]b`XYb`YhnhYb`š\ fYb`ni hU[Y
hfUhYb``7`f]ghcd\Yf`@]ddž`XYf`YfghY`?fY]gVY][YcfXbYhYž`\Uh
ZYgh[YghY`hž`XUgg`nU\`fY]WÄY`<U``Yb`]a `@UbX_fY]gž`ni a Y]gh
nk]gWÄYb`5``YbXcfZi bX`Dc\`Y]a `[Y`Y[Ybž`]b`Y]bYa
gUb]Yfi b[gk ØfX][Yb`V]g`ghUf`_`gUb]Yfi b[gVYXØfZh][Yb`Ni ghUbX
g]bX``9]bY`J]Y`nU\`X]YgYf`; YVÄi XY`k i fXY`[YVUi hž`U`g`X]Y
6Ui dfY]gY`i bX`X]Y`<Y]nØ`dfY]gY`bcWÄ`[Ubn`UbXYfg`k UfYb"

9]b][Y`<U``Yb`VYfY]hg`[YgdYffh

8]Y`6YXUfZg`U[Y`\Uh`VYfY]hg`ni `XfUgh]gWÄYb`A U» bU\ a Yb`[YZØ\fh`
Gc`k i fXYb`X]Y`Gdcfh\U``Yb`Ub`XYf`7`Ya Ybg!6fYbhUbc!GWÄi `Y`]b
@c``Uf`i bX`Ub`XYf`; fi bXgWÄi `Y`]b`<c`n\Y]a `Ui Z[fi bX

[fUj]YfYbXYf'ghUh]gWXYf'A Åb[Y`[YgW`cggYb"8]YgY'GW`Y» i b[Yb
UVYb'5i gk]f_i b[Yb'Ui ZXYb'GW i `gdcfh'i bX'X]Y'Øfh]WYb
J YfY]bYž'X]Y'Z]VYf\UZh'bUW`5i gk Y]W a Ô[`]W`_Y]hYb'gi WYb
a i gghYb"

; Yd`UbhY'≡bj Ygh]h]cbYb'i bX': ØfXYfi b[Yb

8]Y'GUb]Yfi b[`XYf'7`Ya Ybg!6fYbhUbc!GW i `Y`Uh'VYfY]hg
_cb_fYhY': cfa Yb'Ub[Ybca a Yb": Øf'X]Y'i a ZUb[fY]WY'GUb]Yfi b[
XYf'; fc» gdcfh\U`Y'g]bX'?cghYb'j cb'Yhk U'+ž) 'A]`]cbYb'9i fc
j YfUbgW`U[h"8U'@c`Uf'i bX'GhUi ZYbVYf[`g]W`Ub'XYb'?cghYb
VYhY]`][Ybž'gck]Y'XYf'6i bX'Y]bY': ØfXYfi b['j cb' - - "\$\$\$'9i fc
ni [YgU[h`Uhž'g]bX'X]Y'YfghYb'GW f]hY'VYfY]hg'j]b'XYf'D`Ubi b["
8UfØVYf`]\bUi g]gh'Y]b'BYi VUi 'ZØf'X]Y'; fi bXgW i `Y'j]b'<c`n\Y]a
j cf[YgY\Ybž'XYggYb'5fVY]hYb'&\$&) `Ui Z[Ybca a Yb'k YfXYb
gc`Yb"

GW f]hkh Y]gYg'J cf[Y\Yb'VY]'k Y]hYfYb'<U`Yb

8]Y'@ghY'XYf'k Y]hYfYb'Gdcfh\U`Ybž'X]Y'Xf]b[YbX'gUb]Yfh'k YfXYb
a ØggYbž'gh`Ub[.8]Y'@]a YggW i `Y'i bX'X]Y'5Xc`ZFY]Wk Y]b!
GW i `Y'j]b'Dc`\`Y]a `nÅ\`Yb'ni `XYb'9]bf]W hi b[Ybž'X]Y'Xf]b[YbX
ØVYf\c`h'k YfXYb'a ØggYb"<]Yf'k i fXYb'[YgW`ÅhnhY'?cghYb'j cb
(ž+'A]`]cbYb'9i fc'ZØf'X]Y'@]a YggW i `Y'i bX'*ž*'A]`]cbYb'9i fc'ZØf
X]Y'5Xc`ZFY]Wk Y]b!GW i `Y'_U'_i `]Yfh"@dd'd`Ubhž'ni bÅW gh'X]Y
<U`Yb'a]h'XYb'[fØ» hYb'A Åb[Y'b'j]b'5b[f]Z]ni `bY\`a Ybž'VYj cf'X]Y
Dfc'Y`_hY'Ub'XYf'H\Yc!?cW!GW i `Y'j]b'; fØbVYf[`i a [YgYhnh
k YfXYb"

Dcg]h]j Y'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y

; Ya Y]bgW UZh

8]Y'GUb]Yfi b[gUfVY]hYb'k YfXYb'b]W h'bi f'X]Y'G]W Yf\Y]h'i bX
: i b_h]cbU']hÅh'XYf'Gdcfh\U`Yb'j YfVYggYfbž'gcbXYfb'Ui W`Y]bYb
dcg]h]j Yb'9]bZi gg'Ui Z'X]Y`c_U`Y'; Ya Y]bgW UZh\UVYb"GW i `Yb
i bX'J YfY]bY'dfcZ]h]YfYb'[`Y]W Yfa U» Yb'j cb'X]YgYb'≡bj Ygh]h]cbYbž
XU'a cXYfb]g]YfhY'GdcfhghÅhYb'a Y\`f'A Ô[`]W`_Y]hYb'ZØf'X]Y

gdcfh]WXY'6YhÅh][i b['V]YhYb"'8]Y'bYi Yb'9bYf[]Y_cbnYdhY
j YfgdfYWXYb'ni XYa 'Y]bY'FYXi n]Yfi b['XYf'6Yhf]YVg_cghYb'i bX
Jc fhY]'Y'ZØf'X]Y'I a k Y'h"

Ni _i bZhgUi gV`]W_

8]Y'i a ZUggYbXY'FYj]hU`]g]Yfi b['XYf'Gdcfh\U`Yb`]a '@UbX_fY]g
;]Y»Yb'nY][hž'k]Y'k]W h]['Yg']ghž`Ub[Zf]gh]['b'X]Y' ðZfUghfi _hi f'ni
]bj Ygh]YfYbž'i a 'gck c\`XYb'6YXØfZb]ggYb'XYf'GWXi `Yb'U`g'Ui W
XYf'J YfY]bY'[YfYW h'ni 'k YfXYb"'8]Y'[Yd`UbhYb'A U» bU\ a Yb
_ÒbbhYb'ni 'Y]bYf'bUW\U'h][Yb'J YfVYggYfi b['XYf'gdcfh]WXYb
ðZfUghfi _hi f'ZØ\ fYbž'k Ug'X]Y'FY[]cb']bg[YgUa h'ghÅf_Yb'gc`hY"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY